

Inmigración y Diversidad Cultural

Los mexicanos que nos dio EL MUNDO



Roces Suárez, Wenceslao

Políticos y juristas

Fecha de nacimiento: 3 de febrero de 1897	Lugar de nacimiento: Soto de Sobrescobio, España
Fecha de fallecimiento: 28 de marzo de 1992	Lugar de fallecimiento: México
Nacionalidad (originaria): Español	Fecha de naturalización:
Lugar de residencia: México	Período de residencia: 1942-1977; 1978-1992

PROFESIÓN:

Jurista, historiador, traductor y político

TRAYECTORIA:

Licenciado en Derecho con Premio Extraordinario Fin de Carrera por la Universidad de Oviedo en 1919 y un año más tarde, en la Universidad Central de Madrid, ganador del Premio Extraordinario por su tesis de Doctorado.

Asimismo, obtuvo una beca de la Junta de Ampliación de Estudios con la que marchó a Alemania para completar su formación y en donde trabajó junto a Rudolf Stammler. De vuelta a España en 1922, ganó la cátedra de instituciones de derecho romano en la Universidad de Salamanca, con apenas treinta años.

Fue amigo personal de Miguel de Unamuno, con quien se solidariza en la dictadura y a quien acompaña en el exilio, pues esa fecha corresponde a su destierro en febrero de 1924 y a la pérdida de la cátedra.

El final de la dictadura y del reinado de Alfonso XIII permitirá a Roces iniciar una febril actividad política. Miembro del Partido Comunista de España, colabora en la creación del PCE en Madrid y se integra en el Frente Antifascista, en la Unión de Escritores y Artistas Proletarios y en Socorro Rojo Internacional, al tiempo que ve la luz su traducción de *El Manifiesto Comunista*.

No obstante, la revolución de 1934 le lleva a Asturias, desde donde debió marchar al exilio en la Unión Soviética (había sido cofundador de la Asociación de Amigos de la Unión Soviética) para no regresar hasta la victoria del Frente Popular en las elecciones de 1936.

Tras declararse la Guerra Civil, fue nombrado Subsecretario del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes, al tiempo que colaboró en buscar el apoyo de Francia a la República durante la guerra.

De su labor en el gabinete, sobresalió por su interés en conservar el patrimonio del Museo del Prado durante el conflicto. Al final de la contienda, debe exiliarse de nuevo, esta vez en Francia, para viajar casi de inmediato a Suda-

mérica. A partir de este momento, su actividad política se reduce en beneficio de la intelectual.

Una vez instalado en México en 1942, y tras un breve paso por las universidades de Santiago de Chile y La Habana, comenzó a trabajar con el Fondo de Cultura Económica para la traducción de diversos textos jurídicos e históricos, al tiempo que es nombrado profesor de Derecho Romano e Historia de Roma por la Universidad Nacional Autónoma de México, para ocupar también, con posterioridad, la plaza de profesor de Historia de Grecia en la Facultad de Filosofía y Letras.

Durante la transición política regresó a España en 1977, una vez legalizado el Partido Comunista.

Fue elegido Senador por Asturias en las elecciones de 1977 en la candidatura unitaria *Para un Senado Democrático*. No obstante, su avanzada edad y las dificultades consiguientes para dedicarse plenamente a la actividad política le hacen renunciar al escaño pocos meses después para regresar a México, donde fallecería en 1992.

Profesor emérito de la Universidad Nacional Autónoma de México. (1969); Premio Universidad Nacional Autónoma de México de Docencia en Humanidades (1985); Orden del Águila Azteca (1980); Doctor *honoris causa* por la UNAM y por la Universidad Michoacana de San Nicolás de Hidalgo.

APORTACIONES RELEVANTES:

Activo durante la dictadura, debió limitar su trabajo a algunas colaboraciones en las revistas jurídicas especializadas de Europa y Latinoamérica, al tiempo que dedica sus esfuerzos a la traducción de obras de filosofía del derecho, derecho romano y derecho político.

Fue cofundador de la editorial Cenit con la que traducirá al español buena parte de las obras de los autores marxistas, desde Karl Marx a Rosa Luxemburgo, en la colección Biblioteca Carlos Marx.

De hecho, de su obra como traductor (en numerosas ocasiones junto a José Gaos y Eugenio Imaz), además de buena parte de los textos y autores que componen la Biblioteca Carlos Marx, merecen destacarse sus contribuciones a difundir en español las obras de autores como Ernst Bloch, Ernst Cassirer, Eli Filip Heckscher, Wilhelm von Humboldt y Rudolf Stammier.

OBRAS Y SITIOS WEB CONSULTADOS:

- *El Catoblepas. Revista Crítica del presente*